

Fenestella

con passione

Musical score for the first system. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The tempo is marked *Moderato*. The piano part is marked *pp dolce*. The lyrics are: Fe- ne- stel- la che guar- de lo ma - re, non t'a- Fi- ne- stret- ta al- la spon- da del ma - re, tu non

Musical score for the second system. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The lyrics are: ra- pe sta- se- ra e pec- chè? Nè, lo suon- no t'ha fat- to scor- da- re .. ca sto t'a- pri stas- se- ra, per- chè? Bel- la il son- no t'ha fat- to o- bli- a- re .. ch'io d'a-

Musical score for the third system. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The lyrics are: nin- no mo- re- va pe tte? Nen- na, ncie- lo non ve- do na stel- la, .. io na mo- re qui muo- io per te? Bel- la, in cie- lo non ve- dou- na ste- la, .. u- na

Musical score for the fourth system. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The lyrics are: stel- la non ve- do spun- ta- re: ma si a- ra- pe chi- st'uoc- chie, nen- stel- la nel ciel non com- pa- re: ma se gli oc- chi tu schiu- di, mia

stentato

nel- la, .. io li stel- le li poz- zo ve- dè.
 bel- la, .. tu due stel- le di- schiu- di per me.

col canto *p*

D.C.

2.

Fenestella che guarde lo mare,
 Pecchè nenna vedè non se fa?
 N'auto ammore l'ha fatto scordare
 Ch'io cantanno, chiagnenno sto ccà?
 No sciorillo, na fresca rosella
 Io llà ncoppa non vedo spuntare:
 Ma si tu mo' t'affacce, nennella,
 Io lo sciore llo pozzo mmirà.

3.

Fenestella che guarde lo mare,
 Statte bona, me parto da te:
 Io da ccà cchiù non voglio passare,
 Chiu da te non me faccio vedè.
 Fenestella, tu rieste nzerrata,
 Io lo core me sento schiantare:
 Nenna mia, te se' fatta na ngrata,
 Core mpietto non tiene pe mme!

TRADUZIONE ITALIANA

2.

*Finestretta alla riva del mare,
 Non ho visto la bella finor:
 Forse un altro le ha fatto obliare
 Il mio vero, il mio tenero amor?
 Non un fiore, o gentil finestretta,
 Tra le verdi tue foglie m'appare;
 Ma se vedo l'amica diletta,
 Vedrò certo il più vago de' fior?*

3.

*Finestretta alla riva del mare,
 Io ti lascio, mi parto da te;
 O fanciulla, io ti voglio lasciare,
 Perché amor nel tuo core non v'è.
 Finestretta, or tu resti serrata,
 Ed il cor io mi sento spezzare;
 O fanciulla, sei perfida, ingrata,
 Un pensiero non serbi per me.*